

Southwest
— REALTY GROUP —

誠徵：
地產經紀及助理
佣金制度優厚
無月費，提供免費培訓

負責人 李雄
Kenneth Li

CCIM

CCIM, CRS, CIPS, GRI

微信: kenliusa
Email: kli@ccim.net

千禧廣場 1105-1106室

大南日報
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

1984年創立至今，30年房地產經驗

信譽第一，專業服務，提供「租屋、買賣、管理、投資、住宅一站式服務」助您心想事成

6918 Corporate Dr., #A5, Houston, TX 77036 (大通銀行頂樓，南美廣場內)

美南日報
Southern Daily News
www.scdaily.com

美國國際電訊網
Southern Television
www.international.com

休士頓黃頁
Houston Chinese
Yellow Pages
www.houcity.com

美國印刷廠
USA Printing
www.usaprinting.com

休士頓旅遊指南
Houston Travel Guide
www.houstontravel.com

美國國際貿易中心
International Trade Center
www.international.com

美國新聞網站
S.C.N
www.scdaily.com

走進美國網站
CheerInUS
www.cheerinusa.com

萊佛士酒店 Lee Ta
Lafayette Hotel
www.lafayettehotel.com

美南新聞 | Tel: 281-498-4310 | Fax: 281-498-2728 | www.scdaily.com | 11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77032, USA

美國新聞 Houston TX, 休士頓新聞 Dallas TX, 芝加哥新聞 Chicago IL, 波士頓新聞 Boston MA, 亞特蘭大新聞 Atlanta GA, 奧斯丁新聞 Austin TX, 波特蘭新聞 Portland OR, 聖安托尼奧新聞 San Antonio TX, 西雅圖新聞 Seattle WA, 聖路易新聞 St. Louis MO

廣告主：李華海/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱芳林/President: Chin Chin Chu 副社長 朱芳林/Vice President: Emerson Chu 副社長 桑鳴鴻/Vice President: Christi Chin 總編輯 黃麗芝/Editor: Jui Gui Gao
 廣告：cd@scdaily.com 黃頁：chineseyellowpages4310@gmail.com 分類廣告：cd@scdaily.com 新聞專線：news@scdaily.com 美國活動中心：activity@scdaily.com 美南電通：live@scdaily.com

免費贈送汽車保險熱線
營業時間：每週一至週五上午九點至晚上七點
週末時間：上午十點至晚上八點
也提供24小時 48小時 7天24小時 中文熱線
1-800-858-8888

德州第一大汽車經銷商

全美購屋補助方案 平均省1.7萬元

（綜合報導）房地產研究公司 Realty Trac 的一項研究報告，發現許多地方政府提供的「購屋頭款補助方案」（down payment assistance programs），對購屋者幫助很大，平均可以替購屋者節省17,766元。

Realty Trac分析發現，在全美513個縣提供的「購屋頭款補助方案」，協助民眾購屋頭款和每月付款。這項資料是全國地產經紀協會日前在紐奧良（New Orleans）舉行第五十屆新聞學會上公佈的。

報導稱，全美共有約2,500項「購屋頭款補助方案」，可以大幅減少交易時買主支付的錢，但是很少買主和地產經紀知道這一類補助。

據了解，買主若使用「購屋頭款補助方案」，平均能省17,766元的頭款和利息。換言之，若購買中等價位房子，平均可省下5,965元頭款，而貸款期間可省下總額為11,801元的每月本息付款。

在全美一些房價高昂的地方，若能獲得「購屋頭款補助方案」的協助，真的可省很多錢。最多的是夏威夷州考愛縣（Kauai County）可省80,148元，其次是加州在沙加緬度都會區的普萊瑟縣（Placer County）可省78,539元，舊金山可省77,411元，橘縣省74,268元，加州夏斯塔縣（Shasta County）省70,806元。

報導稱，一個名為「頭期款資源」（Down Payment Resource）的軟體公司，可以協助民眾去尋找「購屋頭款補助方案」。有興趣者可以和這個軟體公司連絡。



卡麥隆：英國脫歐公投 難以預測結果

（綜合報導）英國首相卡麥隆（David Cameron）表示，23日英國是否續留歐盟公投結果，脫歐和留歐兩派得票率可能非常接近，但是如果留歐派勝出，他預測會有投資「紅利」。

目前距離英國舉行脫歐公投僅剩下最後2天時間，最新民調顯示脫歐和留歐兩派勢均力敵，結果如何還很難說。

他在金融時報今天刊出的專欄表示：「競爭非常激烈，沒有人知道會有什麼結果。」

如果留歐派勝出，卡麥隆預測投資會湧入英國。

卡麥隆提早呼籲英國人，尤其是較年長的英國人，思考脫歐對國家和子孫會有什麼影響。

據ORB為英國每日電訊報（Daily Telegraph）訪查800位專業人士民調，若剔除尚未決定者，在確定會投票者中有53%支持「留歐」，另有46%選擇「脫歐」。

反之，昨天晚上出爐、輿論調查公司輿觀（YouGov）為英國泰晤士報（The Time）訪查1652位選民所作民調顯示，支持「脫歐」的受訪者比重達44%，選擇「留歐」的受訪者比例為42%。

美南電視頻道更改 從55.5更換至15.3



零售电力和天然气的直接供应商

- ✓ 在过去十年,我们是旅馆,银行,工厂,连锁快餐店,大型餐馆的电力供应商。
- ✓ 商業用電,住家用電
- ✓ 核心價值觀: 誠實,正直和尊重
- ✓ 特定條款合同-特定條款合同靈活,可以惠及合同到期日
- ✓ 個性化服務-專用帳戶經理為您服務



心動不如行動,馬上撥打

CHEN HUANG

Tel: (713) 979-1314
 Cell: (832) 421-3451
 Fax: (832) 550-2998
 Email: chuang@tarenergy.com

Tara Energy 是美國加州電力局 (CPUC) 的成員公司,由加州公用事業委員會 (CSP) 批准。請與 Dallas 將個人,企業,住宅均可。請電黃陳女士: chuang@tarenergy.com





Katy: 346-775-0496 Cypress: 832-860-1611 Pearland: 832-657-4909

王朝旅遊親自帶團 (10/19-11/03)

雲南九寨滿 15天 \$1488 包機票+團費+稅
江南九寨滿 15天 \$1399 包機票+團費+稅

黃石 **45%折扣** 阿勒泰、奧斯多也有折扣
 美東、美加東、美西 **35%折扣**

\$1 起游上海、北京、瀾家界、九寨溝、
\$99 起遊 **豪華遊輪**
 歐洲、東南亞、日本、越南、代代理廉價機票

IATAN & ARC 認證旅行社
Tel: 713-981-8868
 6918 Corporate Dr Ste A-14, Houston, TX 77036

aplusvacation.com

KINGS SPA

網址: www.kingsspatx.com
 地址: 12000 Bellaire Blvd. Suite 138A

休士頓独一无二 服务品种最齐全的 豪华休闲养生会所

红外線桑拿、干湿蒸汽房、按摩热池、
 男女淋浴间、储物柜、休息厅.....
 环境一流，专业技术，服务一流。

威猛多名女按摩师
电话: 281-506-2000

平安里旅行社

Pally Travel Services, Inc.

平安里從遠近來臨。

機票，美國境內旅行團，遊船，酒店，租車
 現有暑期回國特價機票，\$1299起
 時間：6:1起飛；7:30返回

Tel: 713-952-9898
 9720 Townpark Dr, Ste 128 Houston, TX 77036
 E-mail: pallytravel@gmail.com
 德州團接送觀光服務 二十年豐富經驗

和我們一起塑造您的未來

要打下扎实的理財基礎，請找像您信了解相关产品和服务，助您梦想成真。
 人寿保險，投資**，年金，退休，汽車保險

Maria Kong | 江丽君
 Financial Professional
 The Prudential Insurance Company of America
 6506 Tertsott Ct
 Sugar Land, TX 77479
 Office 832-372-7330
Maria.Kong@Prudential.com
www.prudential.com/us/maria.kong

** 附註: 並非所有產品均由該保險公司或該保險公司之分公司提供。Prudential® Prudential® 標誌、註冊商標及服務商標均為 Prudential Insurance Company of America 或其分公司所擁有。本廣告中提及之任何產品名稱均屬註冊商標。請向各保險經紀查詢詳情。

駿杰貸款和保險

Fast Easy Mortgage

9600 Bellaire Blvd Suite 130 Houston, TX 77036 (正朝廣場內)
代理多家銀行, 費用低, 利率好 [國語、粵語、英語]

精办: 住宅和商业地产贷款 (貸不到款絕不收費)
 3%低首期和淨值套現貸款, 可以不查收入, 不看銀行存款

Minnie Chen
 陳敏妮 按揭貸款/保險經紀
 832-677-3188
 minnie_chen@yahoo.com

Yvonne Chee
 徐秀桃 貸款經紀
 832-535-8860
 ywonestechie@yahoo.com

代理多家保險公司, 保費低, 服务好
 專營: 汽車, 房屋, 商業, 人壽 贈送貸款, 保險經紀

頭頸肩背腰 按摩治療室

Massage Therapy

● 專業按摩治療師
● 中醫學推拿師
● 食物營養健康諮詢師
● 體控電療師

Tel: 832-366-5554 微信號: wanghong_0927 汪洪

地址: 9415 Bellaire Blvd., unit#68, Houston TX 77036



全旅假期

即日起 凡参加任何4天以上旅遊團: **美東 美加東 美西, 原價減 30%**

黃石公園, 原價減 40% (再買二送一) (再買二送一)

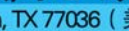
黃石公園Y4 原\$428 優惠: **\$172 (3人)** 僅 **\$1 吃好, 住好, 玩好**

黃石公園湯姆士峯彩羊YU5 原\$488/人 優惠: **\$196 (3人)**

黃石公園巨石峯彩羊MU8 原\$698 優惠: **\$280 (3人)**

www.chinaturous.com

713-568-8889 全旅用心 顧客安心
7001 Corporate Dr., Suite 210, Houston, TX 77036 (美南銀行后栋)
專精: 中國10年簽證 & 全球豪華郵輪



歐洲5國 ————— \$1999 (含机票)

歐洲旅遊\$580起

特價機票

暑假北京機票 ————— \$1199起

暑假國際機票+江南團 ————— \$299



Debbie文媛
281-799-2833

敦煌廣場一樓店面招租

中國城黃金地段

適合開設：

- ★ 冷飲店、咖啡店、快遞公司
- ★ 藥房、酒莊、乾貨店
- ★ 各類時裝、實體店、網店
- ★ 服飾、鞋類、精品類
- ★ 頭飾、耳環、百貨等

請洽：832-290-8822



鳳城海鮮酒家

7320 S.W. FWY #115, Houston, TX 77071

訂座電話：(713) 779-2288

獨家推出

秘制鹹豬手	紅蔥頭走地雞	游水加州珊瑚蝦 阿拉斯加皇帝蟹 波士頓龍蝦皇 西雅圖大蟹 紐約游水黑斑 加州游水紅斑 西雅圖游水彩龍魚 波士頓活帶子 西雅圖大蟹
特色牛仔粒	蜜汁燒豬頸肉	
燒汁法國雞肝什菌	澳門燒腩骨	
鳳城秘制骨	木瓜牛仔骨煲	
日式響螺雞	乾燒原只帶子皇	



Medical Space Available

醫用空間招租

832-291-2598

9440 Bellaire Blvd. Houston, TX 77036

BellaireMedicalPlaza@gmail.com

連續七年獲 Channel 3 Blue Ribbon 殊榮



每日常備東西岸游水海鮮



天天茶市

Monday - Friday 10:30am - 3:00pm

Saturday, Sunday 10:00am - 3:00pm

服務休斯頓25載 豪華禮堂，多間VIP房，宴客首選。

9440 Bellaire

中醫診所 IMMIGRATION MEDICAL EXAM 謝家華中藥行 CHUN YEE, MD	客家人脈心科 HEARTY CLINIC, MD 百利中國皮膚科 728 Acupuncture & Herbs
中國城郵局 National Culture Inc.	POSTNET ADDRESS World Time Services Pre-Owned Rolex SUNSHINE FOOT RELAX
Dentist Southern H. Yang, D.D.S., M.A. 牙醫 楊先生 713-771-0051	

共和党反对枪支管控立场仍很坚决 美国参议院否决控枪措施

【综合报导】美国史上死伤最严重的奥兰多枪击案发生后，在民主党的积极争取下，参议院于20号对控枪措施进行了表决，但最终均遭到了否决。

在民主党参议员墨菲15个小时的游说后，占据多数党地位的共和党被迫同意就控枪措施进行表决。两党各自提交了两项限制恐怖分子购枪和加强购枪背景审查的举措。参议院于20号下午对这些措施进行了投票，四项措施均遭否决。

民主党提出的议案包括对所有购枪者的背景进行调查，并禁止联邦调查局可疑恐怖分子名单上的人购枪。但共和党不赞成扩大背景调查范围，并

且要求联邦调查局只可让可疑人员推迟购枪72小时，并向法官提交理由。法官认为证据充分后禁令才可生效。

目前共和党反对控枪管控的立场仍很坚决，他们认为加强反恐行动、加大打击伊斯兰国组织的力度才是解决问题的关键所在。参议院军事委员会主席、共和党重量级人物麦凯恩，日前指责奥巴马的中东政策失误，是造成美国国内恐怖主义上升的直接原因。

但根据美国有线电视网20号最新民调显示，92%的民众支持扩展背景调查，85%的民众支持防止被列入恐怖分子名单的人购枪。

美国总统奥巴马在任期间，已经视察过10个发生过重大枪击案的城市，并在国会至少20多次推动更加严格的控枪法案，但都没有成功。今年1月，奥巴马通过行政令绕过国会推行强制改革，加强购枪者的背景审查范围和力度，但此令遭到数十个州的联合抵制。

控枪是美国社会立场最为分裂的议题之一，除了意识形态之外，利益集团，如“美国步枪协会”的活动等，都是控枪步履维艰的关键因素。

北韩射飞弹 美官员：初步迹象显示失败

【综合报导】美国官员表示，初步迹象显示北韩今天上午朝日本海试射飞弹失败。

韩联社报导，据南韩联合参谋本部（联参）消息，北韩今天上午5时58分在江原道远山地区发射一枚飞弹。联参认为，这次北韩发射飞弹疑似以失败收场。

据推测，北韩发射的是「舞水端」中程飞弹。

法新社报导，南韩国防部官员拒绝说明北韩试射何种飞弹，但是南韩政府官员昨天透露，军方已掌握到北韩在朝鲜半岛

东部海岸部署疑似「舞水端」中程弹道飞弹的状况。

日本政府消息人士昨天表示，日本军方对北韩可能展开的弹道飞弹试射提高警觉。有媒体报导，日本海上自卫队和爱国者飞弹部队已接获通知，将摧毁任何飞向日本的飞弹。

日本军方5月展开戒备后，翌日北韩即发动试射，不过失败。根据美国和南韩官员，北韩4月3度试射舞水端飞弹，但都以失败收场。

最新民调：希拉蕊领先缩减至9个百分点

【综合报导】最新民调显示，美国民主党总统参选人希拉蕊·柯林顿，6月中旬以来，领先对手共和党总统参选人川普的差距减少5个百分点，这2位逐鹿白宫参选人的民调差距缩小至9个百分点。

最新路透/易普索（Reuters/Ipsos）民调显示，前国务卿希拉蕊的支持度为44.5%，川普支持度则为35.5%。相较于6月12日民调结果，希拉蕊支持度46.6%，川普支持度32.3%，当

时两人民调差距是本月最大。

川普近日心力放在对伊斯兰国宣誓效忠的美国出生枪手犯下的奥兰多枪击案。川普誓言禁止和反美恐怖团体有关联的人士入境美国。

川普过去提出强硬的国家安全政见，皆有助带动支持率攀升，像是加州圣伯纳迪诺（San Bernardino）和去年底巴黎血腥枪击案。



北韩两度试射中程飞弹 一次失败

【综合报导】南韩国防部表示，北韩今天连续两次试射威力强大的新中程飞弹，至少一次以失败收场。

法新社报导，第一次试射是在上午6时前展开，外界认为以失败告终，南韩国防部两个小时内在东岸同个地点检测到第2次试射，但无法证实飞弹试射状态。

两次试射据信都是使用受到广泛宣传的中程舞水端飞弹，能够射到远至关岛的美国基地。

南韩国防部在声明中强调，这类试射「明显违反联合国决议」，日本首相安倍晋三表示「无法容忍」。

北韩报称试射第一枚飞弹后，安倍表示：「我们将彻底分析这起案件，将与国际社会合作，包括南韩与美国。」

路透社报导，一名南韩官员表示，第一枚飞弹是从北韩东岸城市元山发射，北韩也曾在此发射中程飞弹，可能是使用移动式发射器。

希拉蕊对奥兰多枪击案的反应，则是呼吁提高情报搜集，以及加强对伊斯兰国武装势力的空袭，同时警告不要将美国穆斯林妖魔化。

蔡总统出访过境美国 AIT 高层接机

【中央社】美国在台协会（AIT）今天说，美方将以舒适尊严等原则安排总统蔡英文首次出访过境，AIT执行理事唐若文当天将以代理主席身分在迈阿密欢迎，AIT理事主席薄瑞光在洛杉矶接机。

蔡总统将在24日出访巴拿马及巴拉圭，并过境迈阿密及洛杉矶，AIT台北办事处长梅建华（Kin Moy）先前表示，美方对蔡总统出访与往年同样符合便利、安全、舒适与尊严原则，这次蔡总统行程安排也都按计划进行中。

AIT发言人游诗雅（Sonia Urbom）公布美方对蔡总统出访的接机相关安排，去程方面，由唐若文（Joe Donovan）以代理主席身分在迈阿密接机，而薄瑞光（Raymond Burghardt）则在回程时的

洛杉矶欢迎。

据了解，总统出访不是每次都由AIT理事主席接机，西元2008年1月前总统陈水扁出访返程过境阿拉斯加时，是由当时AIT台北办事处副处长王晓晨（Robert Wang）代表接机。

至于2009年6月前总统马英九访中美洲，去程在旧金山由AIT荣誉主席席威廉（William Brown）代表接机。

薄瑞光19日在美国接受台湾媒体访问时说，美国将依惯例、采取完全相同规格处理蔡总统的过境事宜，包括蔡总统将和台湾侨胞相聚等。

蔡总统是否会和哪些美国官员通电话？薄瑞光说，美国不会公开讨论这件事。

高雄招商有绩效 居6都之冠

【中央社】高市府财政局今天指出，去年招商签约金额新台币260亿129万元，次于交通部，不过就地方政府相比系6都之冠，还获得中央拨付5701万元奖励金。

市府秘书长杨明州代表市府出席接受财政部举办105年民间参与公共建设招商大会，荣获「104年度招商卓越奖」。

财政局指出，去年市府招商成果斐然，招商签约金额260亿129万元，占全国年度签约金额22.9%，位居全国第2，次于交通部，在地方政府中排名中。

财政局指出，签约案件中以「高雄市和发产业园区开发、出

（标）售及管理案」签约金额221亿元为最大宗，也是各政府部门第1个依据「产业创新条例」设置的产业园区，将在3年内完成园区开发，预估可创造400亿元产值，提供1万个就业机会，每年为政府增加30亿元的税收。

另外，位于高雄亚洲新湾区内「高雄市立图书馆总馆共构会展文创业馆兴建迁移移转案」，签约金额38亿5000万元，将打造为高雄海洋城市的文创产业发展实践场域，其收益将注入高雄市立图书馆永续经营。

财政局说，今年还推出位在捷运凹子底站旁商业区设定地上权的开发案和旗津沙滩渡假旅馆

等案，杨明州说，预估105年的招商计画案也近300亿元。

受关注的是捷运凹子底站商业区开发案是采设定地上权存续70年方式，权利底价约77亿8247万元，地租年租金按申报地价3%计算，估计每年可以为市府进帐不少权利金。

财政局说，引用奖励条例招商，并开拓库财源，同时可以为市府赚进奖励金，以去年高雄市政府招商签约约260亿元，居6都之冠，获得财政部奖励金5701万元，挹注市府使用。

政院公告 劳工7天国定假日复活

【中央社】行政院今天正式公告劳工7天国定假日复活，最快可放假的是9月28日孔子诞辰。

行政院公告，中华民国104年12月9日修正发布，并自105年1月1日施行的劳动基准法施行细则部分条文，依行政程序法第8条、第48条及立法院职权行使法第62条规定，自105年6月21日起生效。

另自中华民国105年6月21日起，适用104年12月9日修正发布，并自105年1月1日施行前

的劳动基准法施行细则条文。

劳动部去年12月9日修正劳动基准法施行细则，配合劳工周休二日政策，把劳工工时每周84小时缩减为每周40小时，但删掉了7个国定假日。

修正案生效后，宣告7天国定假日正式复活。劳工被删掉的7天国定假日分别为，孔子诞辰（9月28日）、国父诞辰（11月12日）、蒋公诞辰（10月31日）、革命先烈纪念日（3月29日）、台湾光复节（10月25日）、行宪纪念日（12月25日）、开国纪念日之次日（1月2日）等7日。

陈副总统表示，台湾民主、自由及爱好和平，愿意也有能力参与国际合作，并回馈国际社会。布国多年来持续支持台湾参与联合国专门机构、世界卫生组织及国际民航组织，协助台湾争取应有权利，政府及人民感念在心。

陈副总统说，为协助友邦稳定且持续发展，提供人民更好生活品质，政府非常重视并用心推动与非洲友邦合作关系。台布邦道超过22年，经两国共同努力，双方在政治、经济、社会及文化等各层面交流合作不断扩大及深化，双边合作在制度化协商机制下充满活力，已获丰硕成果。

The MINT National Bank
Recently Closed Loans

Strip Center

Loan Amount:
\$1,350,000

Term:
12 Month Interest only/
20 Years straight payout

Purpose:
Construction / Term

Total Attorney Fees:
\$750

Raw Land

Loan Amount:
\$1,000,000

Term:
12 Month Interest only/
12 Month Extension Option

Purpose:
Refinance & Extra Equity for RE Investment

Total Attorney Fees:
\$950

Mobile Home Park

Loan Amount:
\$2,000,000 (Total 3 Loans)

Term:
20 Years straight payout

Purpose:
Refinance & Extra Equity for RE Investment

Total Attorney Fees:
\$2,025

Home Builder

Loan Amount:
\$1,725,400

Term:
1 Year Line of Credit, Interest only

Purpose:
Builder line of credit

Total Attorney Fees:
\$1,500

For your Commercial Loan and SBA Loan inquiry, please contact
Ringo Kwan President of International MINT LPO
Cell Number: 713-560-1588
Office Number: 281-568-8888 ext.1118
Email: Ringo.Kwan@themintbank.com
Address: 10333 Harwin Dr., Suite 630, Houston, TX, 77036
Headquarters: 1213 Kingwood Dr., Kingwood, TX, 77339
We are currently offering 1.35% APY 13-month CD, please contact
Tinghui (Penny) Zhang, 281-568-8888 ext. 1117 for details

Member FDIC

熊庄龄 律师
熊杜娟 律師
Diana C. Huang

家庭案件
◆離婚
◆子女撫養費
◆監護及探視權

為您出庭辯護或庭外和解
●遺囑認證
●移民
●自任、投資、贈與、遺產、房地產、LHA/VA簽發及繼承申請、各種勞工、劇師移民、各種商業移民、勞工卡、回美證申請、B-1/B-2延期、未婚夫簽證、民事訴訟、人身傷害、商業訴訟、生意、地產、買賣、合同糾紛、公司合約、契約文件

電話：713.988.6388
傳真：713.988.1898
6100 Corporate Dr., Suite 170, Houston, TX 77036 (福祿大樓)

蘇力&鄺旋律師事務所
LAW OFFICE OF SOLIS & YAN
多年辦案經驗的律師事務所曾成功經辦數萬案件
AM1050 每月第2,4週一 5:30PM 移民路過 特約主持 最新資訊 現場解答
美南新聞週六移民專欄特約撰稿人

蘇力律師*
Jaime 律師
Robert 律師
Andy 律師
Joe 律師
Sam 律師
Anal 律師
Eva 律師

鄺旋律師**

移民法
身份轉換、親屬移民、職業移民、杰出人才、國家利益豁免、工卡、回美證、入籍、更換地址、難案件查詢、我的移民局常駐律師、親自帶您與移民官面談、我的移民法庭出庭律師、專辦遞返案件

家庭法
離婚、監護、子女抚养費

刑法/交通罰單
超速、酒後駕駛、及各类刑事辯護

商業法
合同起草、成立公司、遺囑、信託及翻譯公證

精办移民 精办留学
周六照常服務

★在洛杉磯、芝加哥、達拉斯等八處設有分所
www.solisyanlaw.com
地址: 9188E Bellaire Blvd., Houston, TX 77036 (惠康超市停車場內)
Licensed by the Texas Supreme Court Not Certified by Board of Specialization, Licensed in Texas, *Licensed in New York

電話: 713-779-4416
傳真: 713-583-9749

宋秉穎聯合律師事務所
Law Offices of Sung & Associates, P.C.

房地產
地產買賣、地產過戶、各式租約、各類地產相關合約、貸款文件、H-1及L-1等各類工作簽證、傑出人才及國家利益豁免等各種職業移民、各類親屬移民、生活擔保書及公民入籍等、成立公司、跨國投資、爭議解決、生意買賣、各式商業合約

移民
各類遺囑、授權書、家庭信託、無爭議離婚

遺囑、信託及其他
Tel: 713-988-5995 Fax: 713-988-7787
E-mail: amysung@sunglawfirm.com
E-mail: sunglawyer@yahoo.com

通國、英、台、粵語
新地址: 6918 Corporate Dr, Suite A-7, (Inside of Corporate Plaza) Houston, Texas 77036
Licensed by Supreme Court of Texas, Not Certified by Texas Board of Specialization

佳率貸款
3234 Colleville Sur Mer Lane Spring, TX 77388
榮獲美國銀行最高業績獎
擁有多家Lending Source 投資房逾10套

• 自住、投資、贈與貸款 Ruby Chen
• Cash Out-特低利率 陳孟慧
• No Cost Refinance Mortgage Broker/President MIA 15238
• 免中介費、直接放款
• 多位專員為您服務
• 優惠利率
• 放款快

最低費用 最低利率 最佳口碑
16年以上放款經驗, 10-20天完成

Mortgage Alliance
全通貸款
Conventional / FHA New Purchase / Refinance Free Pre - quality Low Down Payment Loan

Fixed and Adjustable Cash Out / Home Equity Loan Zero Closing Cost Loan 95% No MI FNMA Loan

林臻 Peter Lin Mortgage Broker TX NMLS #2900226

四大保證
★利息最低
★快速核准
★費用保證
★服務最佳

www.mortgage-alliance.com
Office: 713-777-1377 Fax: 281-656-5360
7001 Corporate Dr., Suite 268, Houston, TX 77036

Southwest REALTY GROUP
陳叔銘 Jonathan Chen (通國、台、英語)

專精休士頓 Medical Center, Inner 610 Loop, Galleria, Midtown
• Strip Mall, 近中國城, 店面17,640平方呎, 地62,513平方呎, 售\$1,900,000
• 前銀行大樓, 獨立建築, 在吉利大道和中國城, 店面4,742平方呎, 地33,846平方呎, 售\$2,500,000
• Medical Center/West US 多間房子出租 3/2, \$1800/Mo 起
• 多間空房出租 有收入 9298呎, 售\$2100,000起
• 多間自助洗車店, 諸多要道, 生意額及房地產, 售\$450,000起
• 海鮮餐廳及地產, 西南區, 店面1606平方呎, 地1,952平方呎, 售\$300,000
• 東南區, 3.62英畝土地, 沒有限制, 售\$709,592

CELL: 832-287-0388
Email: Jon.swirealtygroup@gmail.com

安利保險
還未申請奧巴馬健保人士注意!!
祇要你符合以下條件, 你還可以有資格申請:
• 新生小孩
• 從別州移居到德州
• 因失業或被現有公司健保計劃終止
• 因離婚失去現有健保計劃
• 新線卡持有者
讓我們的专业人士協助你申請奧巴馬健保

Allrisk Insurance Agency
UnitedHealthcare Aetna HUMANA BlueCross BlueShield of Texas
保你家人 保你錢包
代理各類人壽 / 投資計劃:
定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險
請立刻電話查詢有關詳情
713.777.6000
Email: christine@allrisk.com
外州 1.800.700.5137 傳真 713.777.6080 精通: 國、粵、英語
營業時間: 星期一至星期五 9AM - 6PM 星期六 9AM - 2PM
6918 Corporate Drive, #B1, Houston, TX 77036

Christine To / 蘇文英

加入我們成為會員!
Texas 第一年僅需\$42元會費
保障
• 全天候拖車服務 24-Hour Roadside Assistance
• 免費購物折扣
• 免費身份防盜監控
• 全方位服務的休閒旅行社
AAA會員代理
Bernard Chaung 莊嘉銓
E-mail: Chaung.Bernard@aaa-texas.com
TEL (346) 310-9717 FAX (972) 630-2653

永茂地產
10333 Harwin Dr #535A Houston, TX 77036
713-417-4540
代辦房地產貸款 713-778-0110
商場住宅倉庫租賃
• 知名連鎖 Condo 出售, 2房+2廳+2廁, 在購物中心下, 有綠地, 僅售\$120,000
• Bellaire 4房, 雙車庫, 近學校, 交通方便, 環境優美, 售\$209,900
• 吉屋出售, 在 Memorial HWY 6, 近 35 號, 3房, 2廳, 2廁, 售\$133,000
• 新商業, 在 Memorial HWY 6, 近 35 號, 3房, 2廳, 2廁, 售\$39,900
• House 出售, 近 290 街, 4房, 2廳, 2廁, 售\$299,000
• 新地產, 在 290 街, 4房, 2廳, 2廁, 售\$299,000

人壽 房屋 商業 汽車 健康 保險
www.suecheung.com
手机: 832-279-1101
Fax: 281-969-8696
Tel: 281-969-8281
免費估價! 價錢最佳!
4501 Cartwright Road, Suite #602, Missouri City, TX 77459

張少英 保險
Annie To 注册代表
Tel: 281-933-0002 Fax: 281-933-9898
E-mail: anthonypham@apinsurancectax.com
Southwest 10786 Bellaire Blvd #D, Houston, TX 77072 (位於 Bellaire 與 Wilcrest, Kimson, Bellaire 對面)
Northwest 12990 Jones Road Suite #B, Houston, TX 77065
Katy 5770 Fry Road Suite #E, Katy, TX 77449

AP 保險及稅務
AP 保險及稅務公司可直接幫助您在比價後找到最合適的保險公司, 如: Hartford, Safeco, Zurich, Travelers, Progressive, American Mercury, American First, Fidelity, Foremost, Republic, Unicare, Bluecross BlueShield, Aetna, ING...
所有保險項目: 汽車、船隻、房屋、商業、健康、人壽、共同基金、各類年金、退休金、IRA
特別專門于幫助各人省稅及最快速度拿到退稅
(其他服務項目: 公證、公司轉註、交通安全訓練)
Tel: 281-933-0002 Fax: 281-933-9898
E-mail: anthonypham@apinsurancectax.com
Southwest 10786 Bellaire Blvd #D, Houston, TX 77072 (位於 Bellaire 與 Wilcrest, Kimson, Bellaire 對面)
Northwest 12990 Jones Road Suite #B, Houston, TX 77065
Katy 5770 Fry Road Suite #E, Katy, TX 77449

營業時間
星期一至星期五 9:30AM-6:00PM
星期六 10:00AM-4:00PM

Jason Yeo
Allrisk Insurance Agency
6918 Corporate Drive Unit B1
Houston, TX 77036
jason@allrisk.com

「Ask me about the AARP Auto Insurance Program from The Hartford!」
Now available in your area!
This auto insurance is designed exclusively for AARP members - and is now available through your local Hartford independent agent!
Call Today for your FREE, no-obligation quote:

「向我瞭解 The Hartford 的 AARP 汽車保險計畫!」
如今正在您的地區推出!
該項汽車保險專為 AARP 會員量身打造, 真正透過當地 The Hartford 獨立代理商推出!
現在致電, 即可獲得免費的無義務報價。

713-777-6000
Auto Insurance Program from THE HARTFORD

蔡总统见 USCC 访问团 盼续支持台湾

【中央社】总统蔡英文今天接见「美中经济暨安全检讨委员会」(USCC)访问团，她希望访宾能持续关切台美关系及两岸关系等议题，并盼 USCC 未来持续发挥影响力支持台湾。

蔡总统致词时，感谢 USCC 在 2015 年年度报告中，肯定台湾在国际上积极提供人道援助及灾难救助，以及对于增进区域安全与亚太和平繁荣所做出的贡献。

总统也对这份报告建议美国国会应吁请行政部門，提供台湾防衛性装备，且持续支持台湾参与国际组织及拓展国际空间表示感谢。

谈及两岸关系，蔡总统指出，「我们也将致力于建立两岸间的良性对话与沟通管道，并透过双方的努力，维持两岸关系的和平稳定与正向发展」。

总统提到，台湾经济发展模式正转向以「创新驱动」为主，未来希望与美国、日本与欧洲加强合作，尤其是研发方面，更盼美方共同分享人力资源与技术，进一步深化双边经贸关系。

蔡总统希望访宾能持续关切台美关系及两岸关系等议题，并支持台湾。

访宾一行包括「美中经济暨安全检讨委员会」主席施丹(Dennis Shea)、副主席白嘉玲(Carolyn Bartholomew)及参议员泰伦(James Talent)等，由外交部次长李登辉陪同，前来总统府晋见蔡总统，总统府副秘书长曾厚仁也在座。

外交部：谢长廷重申政府重视食安立场

【中央社】外交部今晚表示，台北驻日经济文化代表处代表谢长廷在日本对媒体说明日本食品议题，是重申政府重视食品安全立场，食品检验须依科学及国际标准，并强调解禁没时间表。

关于媒体报导谢长廷指生福利部将派员到日本东北了解食品检测状况，及「日食品解禁年底有结论」，外交部晚间提出说明表示，食安及食品进口查验管制主管机关为卫福部，尊重卫福部决策及发言。

外交部说，谢长廷是向媒体重申政府重视食安问题立场，并表示食品检验须依科学及国际标准，或可参考先进国家标准，同时了解日本对东北食品检测情况；谢长廷强调，解禁没时间表。



林全赴立法院施政报告

蔡总统自爆 蔡教授上课学生打瞌睡

【中央社】总统蔡英文今天接见青年海外志工时调侃自己，「我向来是支持年轻人，但是我当教授时，年轻人是不太支持我的，每次上课总是有人睡觉」；这番谈话，让现场人士笑了出来。

蔡总统今天在总统府接见「105 年青年海外志工代表」，她说，难得看到总统府有这么年轻人，总统府今天看起来比较年轻一点。

她也开起自己的玩笑说，「我向来是支持年轻人，但是我当教授时，年轻人是不太支持我的，每次上课总是有人睡觉」；这番谈话，让现场人士笑了出来。

新舰命名铭传逢甲 国防部允诺检讨

【中央社】国防部长冯世宽今天表示，刘铭传跟丘逢甲都不是海军英雄，会检讨新舰命名。中华民国海军向美国购买的两艘派里级巡防舰，原先规划命名为「葆桢」与「福星」，后来改为「铭传」与「逢甲」，预计明年抵台。

民主进步党籍立法委员蔡适质询时表示，派里级巡防舰是为纪念美国海军英雄奥列弗·哈泽德·派里(Oliver Hazard Perry)，「葆桢」与「福星」、「铭传」与「逢甲」与海军没关联，可否重新检讨命名？

他说，应用中华民国海军英雄命名，是否考虑以得青天白日勋章的海军将领陈庆浜跟天价的名字命名，或至少与台湾地缘有联结的地名或人名命名。

冯世宽表示，他不知「葆桢」与「福星」，知道「铭传」与「逢甲」是为纪念刘铭传与丘逢甲，但这两位都不是海军英雄，这个建议可再列入考量。

行政院长林全说，军舰命名应问一下官兵反应。



蔡总统接见 105 年青年海外志工代表

年金改革两关键 沈富雄：全民单一制

【中央社】「国家年金改革委员会」23 日将召开首次会议，前立委沈富雄今天在脸书贴文指出，年金改革关键原则只有二「全民单一制、不食下代钱」。

沈富雄说，一个上午下来，他更加相信，「年金改革」如想成功，必须颠覆目前的思维，反向操作改革的次序，先敲定一个全新、一国一制的「全民年金」，事成以后，再回头就 13 种现制，逐一谈判，结算并融入新制。

他说，很多人认为他这种「先新后旧」的处理方式是好高骛远，天马行空，或陈义过高。其实，这些传统见解是犯了战略上的错误。当各家制度的受益人都死抱既得利益不放，其后果势将一事无成，应在意料之中。唯今之计，只有越过纷争，另辟战场，拉升高度，直取中原。

沈富雄也认为，年金改革关键原则只有二，「全民单一制、不食下代钱」。

他说，新制成形后，再回头整頓现制，不妨从宽，不妨多尊重一点「信赖保护原则」，因为轻舟已过万重山。

香调侃自己的谈话，让现场人士笑了出来。

总统说，她也觉得年轻人应该出国看看，把握机会；除了旅行，参与国际志工的服务工作也是一种认识世界的方式；从事海外的志工，不仅是服务而已，也可以开展国际的视野，提升自己的外语的能力，经过不同文化的历练洗礼之后，青年朋友将更加地成熟，更加清楚自己追求的目标。

她说，把一个人扔在一个他完全不熟悉的环境里面，这个时候成长最快。

总统提到，全世界很多杰出的领袖不论是在企业界、学术界或是政治领域，都曾经有年轻的时候在海外当志工，增广见闻的经历，所以她对不管是教育部、国科会或是民间 NGO 所举办的相关活动，都非常鼓励，也非常乐意。

她说，台湾有很多人到海外投入农牧技术的合作、海外中文教学的服务，甚至是医疗、救灾远赴，留下很多感人的故事。

总统提到，岭东科技大学远赴泰北的育幼院从事志愿服务多年，他们带进资源、相互培力，不只帮助当地的孩童，也让自己获得成长的机会。

她说，期许大家要在不同的志工计画里面，让自己成为一个有国际视野而且懂得关怀弱势的人。培养国际视野并不是要大家去追赶流行，了解全球的趋势很重要，不过她认为国际视野其实是一种以人为本的视野，科技不断进步，世界一直在变化，但人文与人为本的关怀是行走全世界最重要的核心价值。

最后，蔡总统也提醒大家，在增广见闻、实现理想的同时，一定要尊重其他国家文化的差异性，并且注意自身的健康跟安全。



林全在立法院施政报告

貨運 報關

多通船舶運輸公司

ZEN CONTINENTAL CO., INC.

三 十 年 歷 史

- 海運、報關、卡車、倉儲
- 每週貨櫃進/出口東南亞
- 通運整櫃、散貨、大宗貨
- 冷凍櫃、空運、保險

提供一條龍門到門服務

服務一定周到 價格絕對優惠

請聯絡 **ELLEN CHI**

Email: houellenc@zencon.com

Website: www.zencon.com

TEL: (713) 780-8727, FAX: (713) 780-8867

地址: Eldridge Pointe Office

142 Eldridge Rd. #B, Sugar Land, TX 77478

岑氏保險公司

Sam's Insurance Agency

713 777-9111

免费咨询

免费估价

精通: 国、粵、英、越、潮、台語

營業: 星期一至五 9AM-6PM

星期六 9AM-2PM

● 最好的保費

● 完善的保障

● 比一下就知道

● 房屋保險

● 新房子 (15%) 防火保安系統

● (20%) 沒不良记录或车子同一家公司保价特优

● 餐館、旅館、購物中心、辦公樓、勞工保險等等, CGL, BONDS, 商業車, 公寓等等, 各类商业保险价钱特优

9515 Bellaire Blvd., #A

Houston, TX 77036 (王朝對面)

SAM SHUM 岑偉文

CPA, MBA, CPCU

我們服務德州已超過 25 年了!

专业房屋检验公司

www.expertbuildingprotection.com

白蚁 地基 屋顶 泳池 水电 结构 空调 霉菌

Texas Professional Real Estate Inspection Service #6298

自啟檢査和處理執照 SPIC #123608

電話檢査執照 IESO #12128

Richard Liu

碩士土木工程師

E-mail: richliu22@gmail.com

832.434.4999 (手打)

ExpertBuildingProtection.com

誠實信用 收費合理 備 Supra Key

房屋貸款 舊款重貸 利息低廉 經驗豐富

Peter Ma

請電: 馬先生

6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036

Tel: 713 961-3800, Fax: 713 961-9099

2016 年美国逾四分之一互联网用户将屏蔽广告

【综合报导】eMarketer 的一项最新预测报告显示，今年超过四分之一的美国互联网用户将使用广告拦截软件，这将使得网络广告更难推送至消费者，也将影响到网络出版商的收益。

据《华尔街日报》报导，eMarketer 在其首次针对广告拦截软件的评估报告中预测，为了屏蔽广告内容，今年将有 6960 万美国人会使用拦截软件，约占美国互联网用户的 26%。这预示，使用广告拦截软件的用户数量将比 2015 年的 5190 万上升 34%。

eMarketer 还预测，2017 年使用该软件的人数将可能升至 8660 万，约占美国互联网用户的 32%。

值得注意的是，该报告还发现，在美国广告拦截软件在台式机和笔记型电脑上的应用越来越普遍，去年估计共有 1280 万的消费者在智能手机上拦截广告，而在电脑上拦截广告则有 4860 万。

48℃ 美墨边界穿越偷渡潮有增无减

【综合报导】冲击西南地区的极端热浪，在 20 日夏季第一天使许多地区打破最高温纪录，甚至夺走一些人的性命，但边界巡逻队表示，近期穿越美墨边界的偷渡客却依然有增无减。

亚利桑纳州凤凰城 19 日气温高达 118 度，打破保持近 50 年的当日最高温纪录 115 度。在加州，国家气象局指出，有 17 个城市 19 日打破当日最高温纪录，大部分气温都超过 100 度。加州棕榈泉东南约 25 哩的舍莫尔市(Thermal)19 日气温达到 119 度，许多南加州城市 20 日持续遭受热浪肆虐，气温在 115 度到 120 度(摄氏 48.8 度)之间。

在此酷热难当的天气下，仍有数以百计无证移民为谋求更好工作和机会，冒险偷渡越过边界。边界巡逻队说，今年会计年度，偷渡人数则增加了 25%。

由于边界巡逻队在两年前已历经大批没有大人陪伴的儿童和家庭从中美洲蜂涌偷渡边界，因此，边界巡逻队大河谷分队发言



偷渡客在边境

高盛被控雇佣妓女 色诱利比亚投资者 庭上予以否认

【综合报导】美国投行高盛集团被爆在英国涉嫌用 500 英镑(1 英镑约合人民币 9.68 元)雇妓女色诱一名利比亚投资者，以促成一宗巨额生意，但投资最后失败，利比亚投资者于是向高盛提出索赔。

据英国《每日星报》20 日报导说，索赔案件本月 14 日在英国高等法院开审，利比亚投资者上诉向高盛集团索偿 8.46 亿英镑，以赔偿其投资损失。原告在庭上披露，高盛集团高层卡巴杰曾在 2008 年邀请卡扎菲时代的利比亚投资局进行基金投资，并且涉嫌提供妓女及酒店给利比亚投资局高层穆斯塔法的弟弟招提。

涉事妓女中一名的身份已经被曝光，她是俄籍名妓米凯拉，现居住在意大利。有媒体爆料称，其年收入高达 50 万英镑。

对此，卡巴杰发声声明称，高盛集团或他人没有为任何利比亚投资局职员付款，提供不正当娱乐。高盛集团代表在庭上否认指控，称利比亚投资局投资失利是金融危机导致的，高盛没有做错任何事情。

李永中律師

Grace Lee Connelly

刑事辯護律師 (曾任檢察官)

Tel: (713) 628-6087

Add: 2429 Bissonnet, #166

Houston, Texas 77005

Email: grace@graceleeconnelly.com

唐·福特律師事務所

FORESTER LAW FIRM

www.visa2us.us 辦理夢想法案 學生工卡

移民辦案 刑事案件 商業合同 政治庇護 車禍/人身傷害 政治庇護 停止遞解 受虐綠卡 夢想法案

電話: 713 528 4668 週末電話: 832 752 3220

地址: 3018 Caroline (二樓) Not Certified by Board of Specialization

林志豪 與包德士律師事務所

LIN & VALDEZ L.L.P

Tel: (713) 339-4200 9999 Bellaire, Suite 360, Houston, TX 77036

Fax: (713) 339-4299 (恒豐銀行大樓)

網址: linlawfirmusa.com; Email: info@linlawfirmusa.com

四位資深律師及專業助理, 集逾 50 年執業經驗提供專業法律服務

☆ H/E/O 簽證申請, 轉換身份

☆ 傑出人才, EB-2 國家利益豁免

☆ PERM 勞工卡申請, 精辦投資移民

☆ 親屬移民

☆ 宗教移民, 受虐配偶自我申請

☆ 廚師, 工程師, 護士等專業人員移民

☆ 政治庇護, 移民保釋, 法庭上訴

☆ 十年綠卡申請

☆ 公司成立, 股東協議

☆ 地產買賣文件準備, 審閱及過戶

☆ 德州, 聯邦, 跨國訴訟及欠款追討

☆ 投資, 生意買賣合約及過戶

☆ 餐館員工告訴報復, 勞資糾紛

☆ 商標, 商名申請與保護

刑 辯 事 議

☆ 連環, 保險與避稅信託

☆ 遺產規劃與處理, 遺囑認證

☆ 法定與監護授權書, 遺囑指令

☆ 財產保護規劃, 諮詢顧問

☆ 生前信託, 成人監護權申請

☆ 繼承人認定程序

遺 產 規 劃 與 信 託

☆ 協議離婚, 爭議離婚訴訟

☆ 婚前與婚後財產協議

☆ 收養, 監護, 改名

☆ 更改離婚判決內容

家 庭

☆ 個人與公司破產申請與申請

☆ 第 7 及 11 章破產諮詢

投資簽證與移民·群群記錄·鐵的事蹟

12/11/15 L-1 批准	08/09/15 L-1 批准	02/11/15 L-1 申請綠卡批准	07/30/14 L-1 申請綠卡批准
12/07/15 投資移民批准	07/29/15 投資簽證批准	01/21/15 投資簽證批准	07/09/14 投資簽證批准
12/07/15 另-投資移民批准	07/24/15 投資簽證批准	12/23/14 投資簽證批准	07/16/14 L-1 批准
11/23/15 L-1 批准	07/22/15 L-1 申請綠卡批准	12/14/14 L-1 批准	06/27/14 投資簽證批准
10/30/15 投資簽證批准	07/14/15 L-1 批准	11/22/14 投資簽證批准	06/17/14 投資簽證批准
10/29/15 L-1 批准	07/09/15 L-1 批准	11/13/14 投資簽證批准	06/09/14 L-1 批准
10/28/15 L-1 批准	06/30/15 L-1 申請綠卡批准	10/18/14 L-1 申請綠卡批准	05/27/14 L-1 批准
10/15/15 投資簽證批准	06/26/15 L-1 批准	09/11/14 L-1 申請綠卡批准	05/21/14 L-1 批准
09/24/15 L-1 批准	05/27/15 投資移民批准	09/09/14 L-1 批准	04/18/14 投資簽證批准
09/09/15 L-1 批准	05/25/15 L-1 批准	09/04/14 L-1 批准	B-1 批准 L-1 綠卡申請批准
09/01/15 投資簽證批准	04/06/15 L-1 批准	08/22/14 L-1 批准	03/04/14 L-1 申請批准
08/12/15 投資簽證批准	03/02/15 投資簽證批准	08/06/14 L-1 批准	

Licensed to practice in all Texas Courts. Not Certified by TX Board of Specialization.

美奥克兰警局陷性丑闻种族歧视 十二天内四换局长

【综合报导】自 6 月 9 日以来，美国加州奥克兰市警察局深陷性丑闻和种族歧视指控丑闻，局长频繁更换。21 日，第 4 位人选面临受命，暂时统领全局。

位于旧金山以东约 15 公里，约 42 万人口的奥克兰为全美第 45 大、加州第 8 大城市。据官方统计数据显示，这座城市犯罪率位居全美最高行列，2014 年被美国联邦调查局 FBI 列为最危险的地方之一。

今年 5 月 18 日，共和党总统参选人特朗普接受《纽约时报》采访时称奥克兰是全世界最危险的地方之一，引得该市民主党籍市长利比，史哈夫在社交网站推特上发文反唇相讥，称「全美国最危险的地方是特朗普的嘴巴」而一度成为舆论头条。

最近，这座城市再次成为美国舆论关注的焦点。拥有警员 745 人的警察局先后爆出丑闻，至少 14 位警察与同一名未成年性工作者有染，警察间相互发短信息涉及种族歧视内容被披露，原局长萧恩·温特于 6 月 9 日无预警辞职。

15 日，市长利比，史哈夫挖来地铁警察局助理局长卡·费罗接替。后者位子还未坐热，史哈夫就接到举报，检举费罗 10 多年前任职奥克兰警察局时曾与女同事有婚外情。史哈夫对费罗是否有能力领导一个正饱受质疑和批评的警局失去信心，随即将其解雇。

奥克兰助理警察局长保罗·菲格罗亚被委以重任，成为 6 天内史哈夫任命的第三任局长。但没两天，菲格罗亚又在 17 日不明原因递交辞呈，并请求不再担任助理局长，转而回到警队任队长。

史哈夫强调，菲格罗亚个人与警局丑闻无关。

深陷如此尴尬境地，史哈夫本想宣布由市府经理莎布瑞娜·兰德瑞斯接管警察局，又被告知有可能与加州法律相违，只得在 21 日请出警察局资深警官戴维·唐宁担任代理助理局长，唐宁负责监督警局日常运作，向兰德瑞斯汇报。

史哈夫在新闻发布会上怒批警察局有毒的大男子文化，誓言铲除毒瘤。她语气尖利地说，「作为奥克兰市长，我管理的的是一个警察局，而不是一个兄弟会。」

她表示，在没找到合适的新局长前，不再任命代理局长。

目前涉及性丑闻的 14 名警员已有 2 人辞职，3 人带薪休假。

貨運 報關

多通船舶運輸公司

ZEN CONTINENTAL CO., INC.

三 十 年 歷 史

- 海運、報關、卡車、倉儲
- 每週貨櫃進/出口東南亞
- 通運整櫃、散貨、大宗貨
- 冷凍櫃、空運、保險

提供一條龍門到門服務

服務一定周到 價格絕對優惠

請聯絡 **ELLEN CHI**

Email: houellenc@zencon.com

Website: www.zencon.com

TEL: (713) 780-8727, FAX: (713) 780-8867

地址: Eldridge Pointe Office

142 Eldridge Rd. #B, Sugar Land, TX 77478

岑氏保險公司

Sam's Insurance Agency

713 777-9111

免费咨询

免费估价

精通: 国、粵、英、越、潮、台語

營業: 星期一至五 9AM-6PM

星期六 9AM-2PM

● 最好的保費

● 完善的保障

● 比一下就知道

● 房屋保險

● 新房子 (15%) 防火保安系統

● (20%) 沒不良记录或车子同一家公司保价特优

● 餐館、旅館、購物中心、辦公樓、勞工保險等等, CGL, BONDS, 商業車, 公寓等等, 各类商业保险价钱特优

9515 Bellaire Blvd., #A

Houston, TX 77036 (王朝對面)

SAM SHUM 岑偉文

CPA, MBA, CPCU

我們服務德州已超過 25 年了!

专业房屋检验公司

www.expertbuildingprotection.com

白蚁 地基 屋顶 泳池 水电 结构 空调 霉菌

Texas Professional Real Estate Inspection Service #6298

自啟檢査和處理執照 SPIC #123608

電話檢査執照 IESO #12128

Richard Liu

碩士土木工程師

E-mail: richliu22@gmail.com

832.434.4999 (手打)

ExpertBuildingProtection.com

誠實信用 收費合理 備 Supra Key

房屋貸款 舊款重貸 利息低廉 經驗豐富

Peter Ma

請電: 馬先生

6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036

Tel: 713 961-3800, Fax: 713 961-9099

摩瑞雅律師事務所 MORIARTY LAW FIRM

★德州法律局認證人身傷害專業出庭律師 47 年豐富經驗

你受傷了嗎?

或者公司需要幫忙?

電話: 柒壹參-陸伍壹-玖陸零零 (713-651-9600)

www.redzonelawyers.com

陳宜航 律師 Michael Moriarty 律師

關英傑律師事務所

Kwan & Associates, P.C.

Attorney At Law

電話: (713) 974-1400 英、國、粵語直接文談

移 民 法: 親屬移民(F), 職業與投資移民(EB), 特殊職業簽證(H), 跨國公司職員簽證(L)

商 業 法: 公司組織(INC, LLC, LP), 公司章程與規章, 股東合約, 股份轉讓, 各式商業合約

訴 訟: 商業訴訟, 勞資訴訟, 債務訴訟

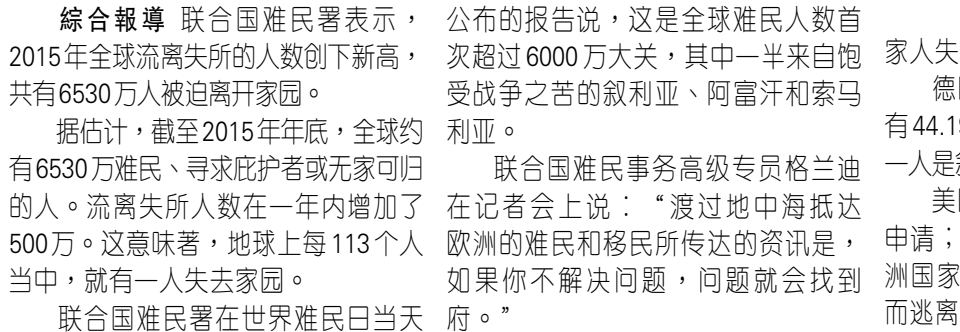
房地產法: 地產買賣, 各式租約, 地產糾紛

遺囑, 信託: 各式遺囑, 遺產處理與遺囑認證(Probate), 醫師指令, 耐久授權書, 家庭信託, 人壽保險信託

家 庭 法: 婚前合約, 婚後財產劃分, 離婚, 子女領養

6776 Southwest Freeway (西南大道), 三樓363室, 休士頓, 德州 77074

Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court. Not Certified by Texas Board of Legal Specialization.





Huntington®

Your Tutoring Solution

4961 Sweetwater Blvd Sugar Land, TX 77479

(281) 242-6222

創立於1977年的Huntington, 為全美歷史最悠久、最受學生家長推崇的家教中心, 三十餘年來已協助無數學子成績突飛猛進, 建立自信心。

成功教學計劃: OUR PROGRAM FOR SUCCESS INCLUDES

- Thorough academic evaluations
- Proven programs tailored to each student's needs
- Individualized instruction from highly certified teachers
- Huntington helps improve skills, confidence and grades

家教班: TUTORING

Reading • Writing • Math • English • Study Skills • Spelling • Vocabulary

• Phonics • Algebra • Geometry • Trigonometry • Pre-Calculus

• Calculus • Earth Science • Biology • Chemistry • Physics

各類考試考前復習班: TEST PREP

SAT • PSAT/NMSQT • ACT • ADVANCED PLACEMENT (AP)

• HSPT • SSAT ISEE • GED • ASVAB • STAAR • TOEFL

FOR BETTER GRADES AND TEST SCORES

GET HELP NOW!

TEST SCORES GET HELP NOW!

21日爲夏至，重慶室外溫度達35℃。10餘名參加完中考的學生來到涪陵紅酒小鎮一水上樂園行水上足球競技比賽。圖爲畢業生正在水中踢球



美南國際電視 15.3 頻道

● 免費高清晰頻道

● 免費數位頻道

● 免費中、英文頻道

美南電視本周節目單

Southern Television 15.3 2016年8月6日 電視廣播節目表 6/20/2016 - 6/26/2016

星期時間	MON 8/1	TUE 8/2	WED 8/3	THU 8/4	FRI 8/5	SAT 8/6	SUN 8/7
00:00-00:30	*中華情(重播)					駱路天下(重播1) 動物傳奇(重播) (English)	
00:30-01:00	生活魔法師(重播)					明星加油站(重播)	
01:00-01:30							
01:30-02:00	走過中國(重播)	明星加油站(首播)	Story China 故事在中國(重播)	走過中國(重播)	明星雙廚房(重播)	易经(重播)	
02:00-02:30	車游天下(重播)						
02:30-03:00	經典電影(重播)	海峽兩岸(首播)	海峽兩岸(首播)	海峽兩岸(首播)	*超級歌壇(重播)	開門大吉(重播)	
03:00-03:30	道是北京(首播)	動物傳奇(重播) (English)	車游天下(重播2)	我的留學生活 (重播)			
03:30-04:00	Chinese Class / 漢語學堂(首播) (English / Fun Ways To Learn Chinese)						
04:00-04:30	動物傳奇(重播) (English)	咱們結婚吧(重播)				幸福帳單(重播)	
04:30-05:00	洋音洋點(重播)						
05:00-05:30	先鋒人物(重播)	鬧團圓(重播)				道是北京(重播)	
05:30-06:00	Story China 故事在中國(重播)						
06:00-06:30	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞						
06:30-07:00							
07:00-07:30							
07:30-08:00							
08:00-08:30	今日關注(重播)						
08:30-09:00	*時尚尚(重播)					經典電影(首播)	
09:00-09:30	黃金100秒(重播)	*健康之路(重播1)	超級歌壇(重播)	*年代秀(重播)	易经(重播)	明星雙廚房(首播)	
09:30-10:00	幸福帳單(首播)	快樂童年(重播)	*超級歌壇(重播)		明星雙廚房(首播)		
10:00-10:30	粵語天地(重播)	走過中國(重播)		健康廣告節目 (重播)	龍虎人生(首播)		
10:30-11:00	今日關注(重播)						
11:00-11:30	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞						
11:30-12:00							
12:00-12:30							
12:30-13:00							
13:00-13:30	休斯頓綜藝在華 (重播)	美食美客(重播)	光耀健康園地 (English)	Diversity Talk (English)	花花世界 有妳、有我	*超級歌壇(重播)	*健康之路(重播3)
13:30-14:00	咱們結婚吧(首播)					粵語天地(首播)	
14:00-14:30	卡通片「恐龍寶貝」(首播)					洋音洋點(首播)	
14:30-15:00	德州觀看當付費節目 (重播)					先鋒人物(首播)	
15:00-15:30	康王爭霸(重播)	*年代秀(重播)	*中華情(重播)	*時尚尚(重播)	幸福帳單(重播)	我的留學生活(首播)	
15:30-16:00	烤餅讀書會(重播)					黃金100秒(重播)	
16:00-16:30	空中主日學(重播)					真情部落格(首播)	
16:30-17:00	幸福來敲门(重播1)					生活(重播)	
17:00-17:30	幸福來敲门(重播2)						
17:30-18:00	烤餅讀書會(重播)						
18:00-18:30	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞						
18:30-19:00							
19:00-19:30							
19:30-20:00	美食美客	光耀健康園地	Diversity Talk (English)	花花世界 有妳、有我	體育報導火警時間	Story China 故事在中國(重播)	德州觀看當付費節目 (首播)
20:00-20:30	鬧團圓(重播)					快樂童年(首播)	
20:30-21:00	走過中國(重播)					*中華情(重播)	
21:00-21:30	海峽兩岸(首播)					李慶祥(首播)	
21:30-22:00	健康之路(重播1)	健康之路(重播2)	健康之路(重播3)	我的留學生活 (重播)	車游天下(重播4)	開門大吉(重播)	
22:00-22:30	車游天下(重播3)					健康之路(重播2)	
22:30-23:00	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞					幸福來敲门(重播)	
23:00-23:30						幸福來敲门(重播)	

福山映兩岸

跟蹤海峽熱點 反映兩岸民意



失落的文明
LOST CIVILIZATION



婚紗



年代秀
THE GENERATION SHOW



中華情
Our Chinese Heart



通用傳訊

General Communication Inc.

超值省錢套裝





AUTHORIZED RETAILER

長城平台 22 個頻道

最新優惠 **\$14.99/月**

台灣天王套裝 21 個頻道+TVBS **\$19.99/月**

香港翡翠電視 9 個頻道 **\$19.99/月**

英文 120 個新聞、體育、娛樂頻道 **\$34.99/月**

永久免費 HD 高清晰頻道 ★優惠套裝需加訂英文頻道

我們也有商家 Business
最優質的網路和電話、電視服務
餐館、辦公室、商場.....



SUMMER
Energy

最低的價格，最大的優惠
我們代理住家和商業用電服務

電視
1 年合約套裝
\$44.99
(1-12 Months)

• 超過 140 個頻道
• 包括大滿洲球賽

網路
1 年合約套裝
\$39.99
(1-12 Months)

25MB 下載速度

電視+網路
2 年合約套裝
\$79.99
(1-12 Months)
\$129.95
(13-24 Months)

75MB 下載速度
• 超過 140 個頻道
• 包括大滿洲球賽

網路+電話
2 年合約套裝
\$59.99
(1-12 Months)

25 MBPS 下載速度
• 全美無限網打中國、香港、新加坡、加拿大和韓國

電視+網路+電話
2 年合約套裝
\$99.99
(1-12 Months)
\$159.95
(13-24 Months)

75MB 下載速度
• 超過 140 個頻道
• 包括大滿洲球賽
• 全美無限網打

★ Comcast 電話包括免費無限次打中國、香港、新加坡和韓國。

限時優惠
免費基本安裝!!



多種型號全自動清洗及易拆洗抽油煙機，特價 **\$288-\$595**

**有抽油煙機樣品展示和專人為您詳細解釋及專業安裝。

★所有優惠有條件限制，請來電洽詢

www.generalcomm.com Tel: 281-983-0088 1-866-772-0888 6515 Corporate Dr. #R, Houston TX 77036